



**PL**

Słuchawki multimedialne Heretic 7.1  
**Instrukcja** obsługi

**EN**

Multimedia headphones Heretic 7.1  
**Instructions** for use

**CZ**

Multimediální sluchátka Heretic 7.1  
**Návod** k obsluze

**SK**

Multimediálne slúchadlá Heretic 7.1  
**Návod** na obsluhu

**HU**

Multimédiás fejhallgató Heretic 7.1  
**Használati** útmutató

**RU**

Мультимедиа Наушники Heretic 7.1  
**Руководство** по эксплуатации



## 1. System operacyjny – wymagania

Windows XP/Vista/7/8/10

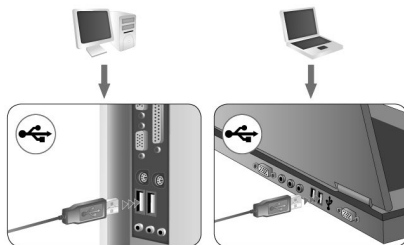
## 2. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Na działanie urządzenia może mieć wpływ silny szum tła, pola elektryczne lub pola elektromagnetyczne wysokich częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, wylądowania mikrofalowe). Jeśli taka sytuacja wystąpi, należy zwiększyć odległość od urządzenia, które wywołuje zakłócenia.

Zbyt duża głośność może uszkodzić słuch. Należy unikać słuchania muzyki przy zbyt dużej głośności, zwłaszcza przez dłuższy czas – należy sprawdzić poziom głośności ustawiony w urządzeniu przed każdym jego użyciem.

## 3. Instalacja

Wyjmij słuchawki z opakowania, sprawdź przewody i urządzenie pod kątem uszkodzeń. Podłącz słuchawki do komputera lub notebooka w następujący sposób:



Podłącz wtyczkę USB do portu USB w komputerze. Nie należy podłączać słuchawek do huba USB, jedynie bezpośrednio do gniazda znajdującego się w komputerze.

Jeśli chcesz w pełni korzystać z funkcji słuchawek, pobierz sterownik ze strony: <http://www.tracer.pl/TRASLU45269>

Uruchom instalację pobranych sterowników.


Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie. Po zakończeniu instalacji uruchom ponownie komputer.

Po ponownym uruchomieniu komputera na pasku zadań po prawej stronie pojawi się symbol. Kliknij dwukrotnie w ikonę, by otworzyć menu dźwięku.



#### 4. Rozwiązywanie problemów

##### Urządzenie nie odtwarza dźwięku w trybie surround

1. Sprawdź, czy przewody są prawidłowo podłączone do karty dźwiękowej.
2. Kliknij dwukrotnie ikonę  znajdującą się w prawym dolnym rogu ekranu, na pasku zadań. Następnie kliknij przycisk Virtual 7.1, aby uruchomić funkcję 7.1.
3. Jeśli jest taka potrzeba, zmień ustawienia dźwięku w programie. Sprawdź ustawienia dźwięku w grze, by upewnić się, że dźwięk surround jest obsługiwany i, jeśli to konieczne, zmień ustawienia dźwięku w grze.
4. Upewnij się, że podczas instalacji oprogramowania 7.1 wtyczka USB znajduje się we właściwym porcie.

## 1. Software System Requirements

Windows XP/Vista/7/8/10

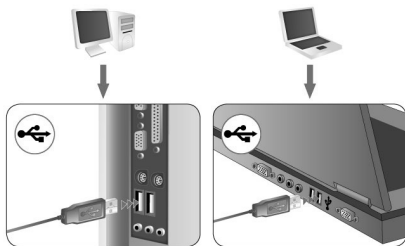
## 2. Safety Instructions

Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwave discharges). If this occurs, try increasing the distance between the devices that are causing interference.

High volume levels may cause damage to hearing. Avoid listening to audio at too high a volume, especially for extended periods, and check the volume level that has been set on the volume control each time before the product is used.

## 3. Installation

Remove the headset from its packaging and check all cables and the headset itself for any signs of damage. Connect the headset to your desktop computer or notebook as follows:



Plug the USB connector into a USB port on your PC. Do not plug the headset into a USB hub; plug it directly into a USB port on the PC instead.

If You want to use all headphones functionality download driver from: <http://www.tracer.pl/TRASLU45269>

Run setup from downloaded drivers.


Follow the on-screen instructions. Complete the installation by rebooting your computer.

After rebooting, the symbol will appear on the right-hand side of the Taskbar. Double click it to access the sound menu.



## 4. Troubleshooting

### The headset doesn't reproduce surround sound

1. Check if the cables have been correctly connected to the sound-card.
2. Double click the icon  located on the lower right-hand side of the screen in the Taskbar. Then click the Virtual 7.1 button to make 7.1 function on.
3. If necessary, change the sound settings in the program. Check the sound settings in your game to see if surround sound is supported and, if necessary, change the sound settings in the game.
4. Make sure you put the USB plug into the port while you install the 7.1 software, not just any one else

## 1. Operační systém - požadavky

Windows XP/Vista/7/8/10

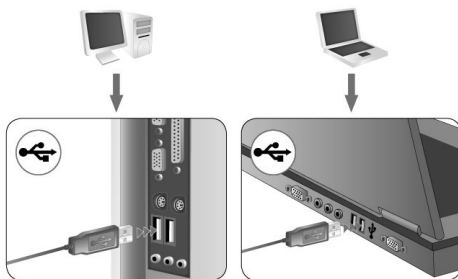
## 2. Bezpečnostní pokyny

Na funkčnost přístroje mohou mít vliv silný šum pozadí, elektrická či elektromagnetická pole s vysokou frekvencí (rádiové systémy, mobilní telefony, mikrovlnné výboje). Pokud k takové situaci dojde, vzdalte se od zdroje rušení.

Příliš vysoká hlasitost může poškodit sluch. Neposlouchejte příliš hlasitou hudbu, zejména delší dobu; před každým použitím přístroje zkontrolujte nastavenou hlasitost.

## 3. Instalace

Vyjměte sluchátka z obalu, zkontrolujte kabely a přístroj, zda nejsou poškozeny. Sluchátka zapojte do počítače nebo notebooku následujícím způsobem:





USB konektor zasuňte do USB portu v počítači. Sluchátka nezapojte do USB hubu, ale přímo do slotu v počítači.

Chcete-li plně využít všechny funkce sluchátek, stáhněte si ovladač na stránkách: <http://www.tracer.pl/TRASLU45269>

Spusťte instalaci stažených ovladačů.


Postupujte podle pokynů na obrazovce. Po ukončení instalace restartujte počítač.

PO restartování počítače se na spodní liště objeví symbol. Dvakrát na něj klikněte a otevře se menu zvuku.



#### 4. Řešení problémů

##### Přístroj nepřehrává zvuk v režimu surround

1. Zkontrolujte, zda jsou kabely správně zapojeny do zvukové karty.
2. Klikněte dvakrát na symbol  na liště v pravém dolním rohu obrazovky. Poté klikněte na tlačítko Virtual 7.1 pro spuštění funkce 7.1.
3. V případě potřeby změňte nastavení zvuku v programu. Zkontrolujte nastavení zvuku ve hře, abyste se ujistili, že je podporován zvuk surround. Je-li to nutné, změňte nastavení zvuku přímo ve hře.
4. Ujistěte se, že během instalace softwaru 7.1 je USB konektor zapojen do správného portu.

## 1. Operačný systém– požiadavky

Windows XP/Vista/7/8/10

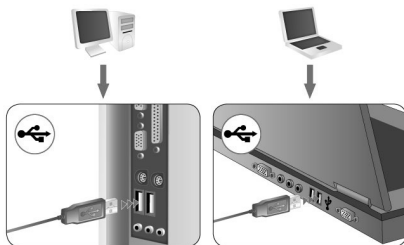
## 2. Pokyny ohľadom bezpečnosti

Funkciu zariadenia môže ovplyvniť silný šum pozadia, elektrické pola alebo elektromagnetické pola vysokých frekvencií (rádiové inštalácie, mobilné telefóny, mikrovlnné výboje). Ak sa vyskytne takáto situácia, treba zväčšiť vzdialenosť od zariadenia, ktoré generuje rušenia.

Príliš veľká hlasitosť môže poškodiť sluch. Treba sa vyhýbať počúvaniu hudby pri príliš veľkej hlasitosti, hlavne dlhodobo; treba si overiť intenzitu zvuku nastavenú v zariadení pred jeho každým použitím.

## 3. Inštalácia

Vyberte slúchadla z obalu, kontrolujte vodiče a zariadenie z hľadiska poškodení. Napojte slúchadla na počítač alebo notebook takto:



Napojte USB zástrčku na USB port v počítači. Netreba napojiť slúchadla na huba USB, no priamo na zásuvku, ktorá sa nachádza v počítači.

Ak chcete plne využiť funkciu slúchadiel, stiahnite si ovládač zo stránky: <http://www.tracer.pl/TRASLU45269>

Spustite inštaláciu stiahnutých ovládačov.


Postupujte v súlade s pokynmi na obrazovke. Po ukončení inštalácie opäť spustite počítač.

Po opätovnom spustení počítača sa na úkolovom riadku na pravej strane objaví symbol. Kliknite dvojnásobne, aby sa otvorilo menu zvuku.



#### 4. Riešenie problémov

##### Zariadenie neprehráva zvuk v režime surround

1. Kontrolujte, či sú vodiče správne napojené na zvukovú kartu.
2. Kliknite dvojnásobne na symbol  ktorý sa nachádza v pravom dolnom rohu obrazovky, na úkolovom riadku. Následne kliknite tlačidlo Virtual 7.1, aby sa spustila funkcia 7.1.
3. Ak je takáto potreba, zmeňte nastavenia zvuku v programe. Kontrolujte nastavenia zvuku v hre, aby sa ubezpečil, že je zvuk surround obsluhovaný a, ak je to nutné, zmeňte nastavenia zvuku v hre.
4. Ubezpečte sa, že počas inštalácie programového vybavenia 7.1 sa USB zástrčka nachádza v správnom porte.

## 1. Támogatott operációs rendszerek

Windows XP/Vista/7/8/10

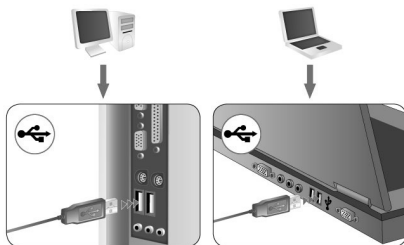
## 2. Biztonsági követelmények

Az eszköz működésére hatással lehet a nagy háttérzaj, a magas frekvenciájú elektromos és elektromágneses mezők (rádió-berendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú elektromos kisülések). Ilyen esetben növelje a távolságot a zavart okozó berendezés és a fejhallgató között.

A túlzott hangerő halláskárosodást okozhat. Ne hallgasson zenét túlzott hangerővel, különösen hosszú ideig ne. Használat előtt mindig ellenőrizze a hangerőszint beállítását.

## 3. Telepítés

Vegye ki a csomagolásból a fejhallgatót, majd ellenőrizze a berendezés és a kábelek épségét. Csatlakoztassa a fejhallgatót a számítógéphez vagy notebookhoz a következő módon:



Csatlakoztassa az USB csatlakozót a számítógép USB bemenetéhez. A fejhallgatót nem szabad USB hub-hoz csatlakoztatni. A csatlakoztatás kizárólag közvetlenül a számítógépen található foglalathoz történjen. Ha szeretné a fejhallgató összes tulajdonságát kihasználni, akkor töltsse le a szükséges illesztőprogramot az alábbi oldalról: <http://www.tracer.pl/TRASLU45269>

Indítsa el a letöltött illesztőprogram telepítését.


Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. A telepítés befejeztével indítsa újra a számítógépet.

A számítógép újraindítása után a Tálca jobb oldalán megjelenik az ikon. Kattintson rá kétszer, hogy megnyíljon a hang menü.



## 4. Hibaelhárítás

### Nincs hang surround módban

1. Ellenőrizze a kábeleket, hogy megfelelően vannak-e csatlakoztatva a hangkártyához.
2. Kattintson kétszer a Tálca jobb oldalán található  ikonra. Ezután kattintson a Virtual 7.1 gombra, hogy elindítsa a 7.1 funkciót.
3. Ha szükséges, változtasson szoftver hangbeállításain. Ellenőrizze a hangbeállításokat a játékban és bizonyosodjon meg róla, hogy a surround hangzás támogatott-e. Ha szükséges, változtasson a hangbeállításokon a játékban.
4. Ellenőrizze, hogy a 7.1 szoftver telepítése folyamán az USB csatlakozó a megfelelő bemenetben van-e.



## 1. Операционная система – требования

Windows XP/Vista/7/8/10

## 2. Инструкции по технике безопасности

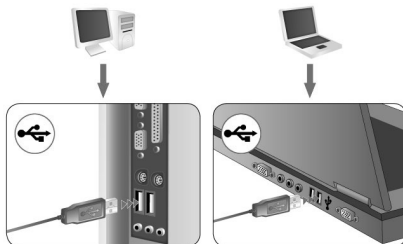
На работу устройства может воздействовать сильный фоновый шум, электрические или электромагнитные поля высоких частот (радиосистемы, сотовые телефоны, микроволновые разряды).

Если возникнет такая ситуация, необходимо увеличить расстояние от устройства, которое вызывает помехи.

Слишком высокая громкость может повредить слух. Следует избегать слушать музыку на слишком большой громкости, особенно в течение длительного времени; необходимо проверять уровень громкости, настроенный на устройстве, перед каждым его использованием.

## 3. Установка

Выньте наушники из упаковки, проверьте провода и устройство на предмет повреждений. Подключите наушники к компьютеру или ноутбуку следующим способом:



Включите штекер USB в порт USB на компьютере. Не следует подключать наушники в хаб USB, а только непосредственно в разъем, расположенный на компьютере.

Если Вы хотите полностью пользоваться функциями наушников, загрузите драйвер с вебсайта:

**<http://www.tracer.pl/TRASLU45269>**

Запустите установку загруженных драйверов.


Следуйте инструкциям на экране. После завершения установки перезагрузите компьютер.

После повторного включения компьютера в области задач с правой стороны появится значок. Нажмите на него дважды, чтобы открыть меню звука.



#### 4. Устранение неполадок

##### Устройство не воспроизводит звук в режиме surround

1. Проверьте, правильно ли подключены провода к звуковой карте.
2. Дважды нажмите на значок  расположенный в правом нижнем углу экрана, в области задач. Затем нажмите на кнопку Virtual 7.1, чтобы запустить функцию 7.1.
3. При необходимости измените настройки звука в программе. Проверьте настройки звука в игре, чтобы убедиться, что звук surround поддерживается, и если это необходимо, измените настройки звука в игре.
4. Убедитесь, что во время установки программного обеспечения 7.1 штекер USB включен в нужный порт.



Symbol odpadów pochodzących  
ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego  
(WEEE - ang. Waste Electrical and Electronic Equipment)

Użycie symbolu WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub sklepem, gdzie nabyto produkt.



**tracer**<sup>®</sup>

Producent:  
Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa